

## Porównanie tłumaczeń Jozuego 12:21

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                        |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | król Taanachu – jeden; król Megiddo – jeden; |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | król Taanachu — jeden; król Megiddo — jeden; |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Król Tanaku — jeden; król Megiddo — jeden.   |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Król Tenach jeden; król Mageddo jeden.       |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | król Tenak jeden, król Magedda jeden;        |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | król Tanak, jeden; król Megiddo, jeden;      |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Król Taanachu jeden; król Megiddo jeden;     |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | król Tanak, jeden, król Megiddo, jeden,      |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | król Tanaku - jeden, król Megiddo - jeden,   |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | król Tanaku; król Megidda;                   |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | царя Кадиса, царя Танаха,                    |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | król Taanachu – jeden; król Megidda – jeden; |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | król Taanachu jeden: król Megiddo jeden:     |